

## Diskussion • *discussion*

- 130 Unkonventionelle Lösungen trotz strikter Vorgaben  
Christian Schittich
- 132 Kindergärten und Kindertagesstätten in England  
Elise Feiersinger
- 134 Kinderbetreuungseinrichtungen in Finnland  
Tarja Nurmi
- 138 Bauen für kleine Kinder in Frankreich  
Ariane Wilson

**Kindergärten in England,  
Finnland und Frankreich**

## Berichte • *reports*

- 146 Orange Farm – Studenten bauen Kindergärten in Johannesburg, Südafrika  
Roland Pawlitschko
- 150 Kurz betrachtet: New Museum of Contemporary Art  
Hubertus Adam
- 152 Bücher, Ausstellungen
- 156 Detail X, Detailtopics

**Orange Farm – Studenten  
bauen in Johannesburg**

## Typologie • *typology*

- 160 Kindergärten zwischen Fürsorge und Selbstbestimmung  
Susanne Hofmann
- 168 Umbau der Kindertagesstätte »Traumbaum« in Berlin  
Baupiloten, Berlin
- 170 Betriebskindertagesstätte in Verona  
Antonio Citterio and Partners, Mailand
- 172 Kindergarten in Egg  
Dietrich Untertrifaller, Bregenz
- 174 Krippe und Kindergarten in Bicesse, Estoril  
Atelier Central, Lissabon
- 176 Krippe und Kindergarten in Covolo  
C+S Associati, Venedig
- 178 Kindertagesstätte in Darmstadt  
zimmermann.leber architekten, Darmstadt
- 180 Kindergarten in St. Michael/Eppan  
Lunz & Zöschg Architekten, Bozen
- 182 Vorschule in Marmoutier  
Dominique Coulon, Straßburg

**Vom Betriebskindergarten  
bis zur Vorschule**

## Prozess • *process*

- 188 Kindergarten in Tokio  
Tezuka Architects, Tokio  
»Das Gebäude ist ein Spielzeug – und ein Werkzeug für die Entwicklung der Kinder« •  
»Wir versuchen, den Kindern mit diesem Gebäude gesunden Menschenverstand  
beizubringen«
- 200 Kindergarten in Innsbruck  
Froetscher Lichtenwagner, Wien  
Ein Stadtteilzentrum für Menschen aller Altersgruppen • Individuelle Häuser,  
gemeinsame Plätze – der Kindergarten als kleine Stadt • »Die Raupe ist super zum Sitzen  
und Klettern« – Was Nutzer sagen • Materialwahl, Mobiliar, Oberflächen

**Kommunikativer Solitär in Tokio,  
urbane Vielfalt in Innsbruck**

## Produkte • *products*

- 214 Energie und Nachhaltigkeit
  - 216 Objekt+Produkt
  - 222 Neu in DETAIL Deutscher Baukatalog
  - 224 Special – Universal Design
  - 236 Bäder
  - 244 Fenster, Türen, Tore
  - 252 Aufzüge und Treppen
  - 254 Außenanlagen
  - 256 Vor Ort
  - 261 Inhalt Produktinformation/Anzeigenverzeichnis
  - 269 Büroporträts, Projektbeteiligte/Hersteller/Ausführende Firmen
  - 272 Impressum, Fotonachweis
- Beilage in Auslandsauflage: Résumé français • Резюме по-русски  
Beilage Italien, Schweiz: Nuovo inserto ampliato in italiano

**Schulkindergarten in Buchen**